

Resource: Questions de Traduction (unfoldinWord)

unfoldinWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Questions de Traduction (unfoldingWord)

1TH

1 Thessaloniciens 1.3, 1 Thessaloniciens 1.5, 1 Thessaloniciens 1.6, 1 Thessaloniciens 1.6 (#2), 1 Thessaloniciens 1.8, 1 Thessaloniciens 1.9, 1 Thessaloniciens 1.10, 1 Thessaloniciens 1.10 (#2), 1 Thessaloniciens 2.2, 1 Thessaloniciens 2.4, 1 Thessaloniciens 2.5–6, 1 Thessaloniciens 2.7–8, 1 Thessaloniciens 2.9, 1 Thessaloniciens 2.11, 1 Thessaloniciens 2.12, 1 Thessaloniciens 2.13, 1 Thessaloniciens 2.14–16, 1 Thessaloniciens 2.17–18, 1 Thessaloniciens 2.19–20, 1 Thessaloniciens 3.1–2, 1 Thessaloniciens 3.3, 1 Thessaloniciens 3.5, 1 Thessaloniciens 3.6–7, 1 Thessaloniciens 3.8, 1 Thessaloniciens 3.10, 1 Thessaloniciens 3.12, 1 Thessaloniciens 3.13, 1 Thessaloniciens 4.1–2, 1 Thessaloniciens 4.3, 1 Thessaloniciens 4.4, 1 Thessaloniciens 4.6, 1 Thessaloniciens 4.8, 1 Thessaloniciens 4.9–10, 1 Thessaloniciens 4.11–12, 1 Thessaloniciens 4.13, 1 Thessaloniciens 4.14, 1 Thessaloniciens 4.16, 1 Thessaloniciens 4.16–17, 1 Thessaloniciens 4.17, 1 Thessaloniciens 4.18, 1 Thessaloniciens 5.2, 1 Thessaloniciens 5.3, 1 Thessaloniciens 5.4–5, 1 Thessaloniciens 5.6, 1 Thessaloniciens 5.9, 1 Thessaloniciens 5.12–13, 1 Thessaloniciens 5.15, 1 Thessaloniciens 5.18, 1 Thessaloniciens 5.20–21, 1 Thessaloniciens 5.23, 1 Thessaloniciens 5.28

1 Thessaloniciens 1.3

De quoi est-ce que Paul se rappelle sans cesse devant Dieu à propos des Thessaloniciens ?

Paul se rappelle sans cesse l'œuvre de leur foi, le travail de leur charité et la fermeté de leur espérance en Jésus-Christ le Seigneur.

1 Thessaloniciens 1.5

Comment est-ce que l'Évangile a été prêché aux Thessaloniciens ?

L'Évangile leur a été prêché pas en paroles seulement, mais avec puissance, avec l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion.

1 Thessaloniciens 1.6

Dans quelle situation est-ce que les Thessaloniciens ont reçu la parole ?

Ils ont reçu la parole au milieu de beaucoup de tribulations.

1 Thessaloniciens 1.6 (#2)

Comment est-ce que les Thessaloniciens ont réagi quand ils ont reçu la parole ?

Ils ont été les imitateurs de Paul et du Seigneur, et ils ont reçu la parole avec la joie du Saint-Esprit.

1 Thessaloniciens 1.8

Qu'est-ce qui est arrivé après que les Thessaloniciens sont devenus chrétiens ?

La parole du Seigneur a retenti de chez eux dans la Macédoine et dans l'Achaïe, et leur foi en Dieu s'est fait connaître en tout lieu.

1 Thessaloniciens 1.9

Qu'ont fait les Thessaloniciens quand ils se sont convertis à Dieu ?

Ils ont abandonné les idoles pour servir le Dieu vivant et vrai.

1 Thessaloniciens 1.10

Qu'est-ce que les Thessaloniciens attendent des cieux ?

Ils attendent des cieux Jésus, le Fils de Dieu, que Dieu a ressuscité des morts.

1 Thessaloniciens 1.10 (#2)

De quoi est-ce que Jésus délivre ceux qui croient en lui ?

Jésus les libère de la colère à venir.

1 Thessaloniciens 2.2

Qu'est-ce qui est arrivé à Paul et Timothée à Philippines ?

Paul et Timothée y ont souffert et reçu des outrages.

1 Thessaloniciens 2.4

Pour plaire à qui est-ce que Paul parle quand il annonce l'Évangile ?

Il ne parle pas pour plaire à des hommes, mais pour plaire à Dieu.

1 Thessaloniciens 2.5-6

Qu'est-ce que Paul n'as pas fait quand il a annoncé l'Évangile aux Thessaloniciens ?

Il n'a pas utilisé de paroles flatteuses, n'a pas eu la cupidité pour mobile et n'a pas cherché la gloire qui vient des hommes.

[Le mot mobile signifie ici la raison pour laquelle quelqu'un fait quelque chose.]

1 Thessaloniciens 2.7-8

Comment est-ce que Paul et Timothée se sont conduits au milieu des Thessaloniciens ?

Paul et Timothée ont été pleins de douceur au milieu des Thessaloniciens, comme une nourrice qui prend un tendre soin des ses enfants.

1 Thessaloniciens 2.9

Qu'ont fait Paul et Timothée pour ne pas être à charge des Thessaloniciens ?

Paul et Timothée ont travaillé nuit et jour pour ne pas être à leur charge.

1 Thessaloniciens 2.11

Que savent aussi les Thessaloniciens ?

Ils savent aussi que Paul et Timothée ont été pour chacun d'entre eux ce qu'un père est pour ses enfants.

1 Thessaloniciens 2.12

De quoi est-ce que Paul et Timothée ont conjuré les Thessaloniciens ?

Paul et Timothée les ont conjuré de marcher d'une manière digne de Dieu.

[Conjurier signifie ici supplier.]

1 Thessaloniciens 2.13

Comment est-ce que les Thessaloniciens ont reçu la parole de Dieu ?

Ils ont reçu la parole de Dieu non comme la parole des hommes, mais, ainsi qu'elle l'est véritablement, comme la parole de Dieu.

1 Thessaloniciens 2.14-16

Qu'ont fait les Juifs qui étaient incroyants ?

Ils ont persécuté les Églises en Judée. Ils ont fait mourir le Seigneur Jésus et les prophètes. Ils ont aussi persécuté Paul et ses compagnons pour les empêcher de parler aux païens pour qu'ils soient sauvés.

1 Thessaloniciens 2.17-18

Pourquoi est-ce que Paul n'a pas pu aller vers les Thessaloniciens ?

Paul n'a pas pu aller vers eix car Satan l'en a empêché.

1 Thessaloniciens 2.19-20

Que dit Paul à propos des Thessaloniciens ?

Il dit qu'ils sont leur espérance, leur joie et leur couronne de gloire, à Timothée et à lui.

1 Thessaloniciens 3.1-2**Qu'a fait Paul quand il est resté à Athènes ?**

Paul a envoyé Timothée pour affirmer et exhorter les chrétiens de Thessalonique.

1 Thessaloniciens 3.3**Pourquoi est-ce que le chrétien ne doit pas être ébranlé par les tribulations ?**

Parce que les chrétiens sont destinés à traverser des tribulations.

1 Thessaloniciens 3.5**Quelle crainte est-ce que Paul avait concernant les Thessaloniciens ?**

Paul craignait qu'en son absence, le tentateur les aurait tentés et que son travail aurait été en vain.

1 Thessaloniciens 3.6-7**Qu'est-ce qui a consolé Paul au sujet des Thessaloniciens ?**

Timothée lui a donné de bonnes nouvelles de leur foi et de leur charité. Il a dit que les chrétiens de Thessalonique avaient un bon souvenir d'eux et désiraient les revoir.

1 Thessaloniciens 3.8**Pour quelle raison est-ce que Paul dit que maintenant Timothée et lui vivent ?**

Parce que les Thessaloniciens demeurent fermes dans le Seigneur.

1 Thessaloniciens 3.10**Qu'est-ce que Paul prie nuit et jour ?**

Paul prie nuit et jour que Dieu leur permette de voir les Thessaloniciens et de compléter ce qui manque à leur foi.

1 Thessaloniciens 3.12**Qu'est-ce que Paul prie que le Seigneur augmente parmi les Thessaloniciens ?**

Paul prie que le Seigneur augmente de plus en plus leur amour les uns pour les autres et envers tous.

1 Thessaloniciens 3.13**Dans quel but est-ce que l'amour des Thessaloniciens devrait augmenter ?**

Pour que leurs cœurs soient affermis et soient irréprochables dans la sainteté devant Dieu quand le Seigneur Jésus revient.

1 Thessaloniciens 4.1-2**Quelles sont les instructions de Paul et de Timothée aux Thessaloniciens ?**

Paul et Timothée leur disent de marcher de progrès en progrès dans la conduite qu'ils ont apprise et pour plaisir à Dieu.

1 Thessaloniciens 4.3**Qu'est-ce que Dieu veut pour les chrétiens ?**

Dieu veut leur sanctification et qu'ils s'abstiennent de l'impudicité.

1 Thessaloniciens 4.4**Comment est-ce que chacun doit savoir posséder son corps ?**

Chacun doit savoir posséder son corps dans la sainteté et l'honnêteté.

1 Thessaloniciens 4.6**Qu'est-ce que Paul et Timothée avaient déjà attesté ?**

Que si quelqu'un use envers son frère de fraude et de cupidité dans les affaires, le Seigneur tirera vengeance.

[Attester signifie ici confirmer que quelque chose est vrai.]

1 Thessaloniciens 4.8

Que fait une personne qui rejette ces préceptes ?

Elle ne rejette pas un homme, mais Dieu.

1 Thessaloniciens 4.9-10

Dans quoi est-ce que Paul exhorte les Thessaloniciens à abonder toujours plus ?

Paul les exhorte à abonder toujours plus dans l'amour fraternel.

1 Thessaloniciens 4.11-12

Dans quel but est-ce que les Thessaloniciens doivent mettre leur honneur à vivre tranquilles, à s'occuper de leurs propres affaires et à travailler de leur mains ?

Ils doivent faire ces choses pour se conduire honnêtement envers ceux du dehors et de n'avoir besoin de personne.

1 Thessaloniciens 4.13

À quel sujet est-ce que Paul ne veut pas que les Thessaloniciens soient dans l'ignorance ?

Paul ne voulait pas qu'ils soient dans l'ignorance au sujet de ceux qui dorment.

1 Thessaloniciens 4.14

Qu'est-ce qu'il faut croire au sujet des chrétiens qui sont morts ?

Il faut croire que Dieu les ramènera par Jésus et avec lui.

1 Thessaloniciens 4.16

Quand est-ce que le Seigneur lui-même descendra du ciel ?

Le Seigneur descendra du ciel à un signal donné, à la voix d'un archange et au son de la trompette de Dieu.

1 Thessaloniciens 4.16-17

Qu'est-ce qui arrivera quand le Seigneur descendra du ciel ?

Les morts en Christ ressusciteront premièrement. Ensuite ceux qui sont encore vivants seront enlevés avec eux sur des nuées à la rencontre du Seigneur.

1 Thessaloniciens 4.17

Après avoir été enlevés sur des nuées, avec qui est-ce que les chrétiens seront toujours ?

Les chrétiens seront toujours avec le Seigneur.

1 Thessaloniciens 4.18

Comment est-ce que les chrétiens doivent se consoler à propos des frères et des sœurs qui meurent ?

Ils doivent se consoler en se rappelant les uns aux autres les paroles de Paul concernant la résurrection.

1 Thessaloniciens 5.2

Comment est-ce que le jour du Seigneur viendra ?

Le jour du Seigneur viendra comme un voleur dans la nuit.

1 Thessaloniciens 5.3

Que seront en train de dire les hommes quand une ruine soudaine les surprendra ?

Les hommes seront en train de dire : « Paix et sûreté !»

1 Thessaloniciens 5.4-5

Pourquoi est-ce que le jour du Seigneur de devrait pas surprendre les frères comme un voleur ?

Parce que les frères ne sont pas dans les ténèbres, mais sont tous des enfants de la lumière et du jour.

1 Thessaloniciens 5.6

Qu'est-ce que les chrétiens ne doivent pas faire concernant le jour du Seigneur à venir ?

Ils ne doivent pas dormir comme les non-chrétiens, mais veiller et être sobres.

1 Thessaloniciens 5.9

À quoi est-ce que Dieu a destiné les chrétiens ?

Dieu a destiné les chrétiens à l'acquisition du salut par leur Seigneur Jésus-Christ.

[*Acquisition* signifie ici obtenir ou recevoir.]

1 Thessaloniciens 5.12-13

Comment est-ce que les chrétiens doivent traiter ceux qui travaillent parmi eux, qui les dirigent dans le Seigneur et les exhortent ?

Les chrétiens doivent avoir de la considération et beaucoup d'affection pour de telles personnes.

1 Thessaloniciens 5.15

Qu'est-ce que les chrétiens ne doivent pas faire quand quelqu'un leur fait du mal ?

Ils ne doivent pas rendre le mal pour le mal.

1 Thessaloniciens 5.18

Que doivent faire les chrétiens en toutes choses et pourquoi ?

Ils doivent rendre grâces en toutes choses car c'est la volonté de Dieu pour eux en Jésus-Christ.

1 Thessaloniciens 5.20-21

Comment est-ce que les chrétiens doivent traiter les prophéties ?

Ils ne doivent pas mépriser les prophéties, mais examiner toutes choses et retenir ce qui est bon.

1 Thessaloniciens 5.23

Que prie Paul pour les Thessaloniciens ?

Paul prie que Dieu les sanctifie entièrement et que leur esprit, âme et corps soient conservés irrépréhensibles lors de l'avènement du Seigneur Jésus.

[*Irrépréhensible* signifie sans reproche.]

1 Thessaloniciens 5.28

Qu'est-ce que Paul prie pour finir sa lettre ?

Il prie pour que la grâce du Seigneur Jésus-Christ soit avec l'Église de Thessalonique.